

(1) IAIS：再建計画に関する改正 AP (アプリケーションペーパー) の市中協議

No.	質問(仮訳)	損保協会意見(和文)	損保協会意見(英文)
14	セクション 5 再建計画の構成要素に関するコメント	Box5 に対するコメント：ストレスシナリオの例示のうち、市場全体の事象の 3 ポツ目について、キャタイメントとしてはパンデミックや気候変動以外にも地震等もあるため、以下のように修正することを提案する。 ・パンデミックや気候関連の事象、地震・噴火など、影響の大きい壊滅的出来事	Comments on Box 5: Regarding the third bullet point in the examples of stress scenarios for market-wide events, since catastrophic events include not only pandemics or climate-related events but also earthquakes, etc., we propose the following revisions: A high-impact catastrophic event, such as a pandemic, climate-related event, earthquake, and volcanic eruption
17	セクション 5.5 再建オプションに関するコメント	75. 「この選択肢のメニューは包括的であるべきであり、」を「・・・包括的で、当該保険会社の特性を反映させた選択肢を組み込むべきであり、」に修文する。 (“should be comprehensive” ⇒ “should be comprehensive and reflect the characteristics of the insurer”)	Paragraph 75: We propose revising "should be comprehensive" to "should be comprehensive and reflect the characteristics of the insurer".
18		コミュニケーション戦略の策定にあたっては、開示することによる風評リスク等に十分留意することが重要であるため、パラ 84 を以下のとおり修文することを提案する。 「戦略では、深刻なストレスの影響や再建計画の実施に関して機密保持が必要な状況を考慮すべきである。開示することによる風評リスクや事業環境の悪化が懸念される場合等、監督当局と協議の上、再建措置の準備や実施を機密に保持すべき状況も想定される。コミュニケーション戦略を策定する際、保険会社は開示と機密保持に関する法的・規制上の要件に留意すべきである (ICP 20 (公開開示) 参照) が、同時に風評リスクや事業環境への影響にも留意すべきである。」	Paragraph 84: In the context of developing communication strategies, it is important to exercise careful consideration as for the reputational risks associated with disclosure. Therefore, we propose revising the text as follows: The strategy should consider circumstances where confidentiality needs to be maintained regarding the impact of the severe stress and the implementation of the recovery plan. There may be circumstances where the preparation or implementation of recovery actions should be kept confidential, in consultation with supervisors, in case where there are concerns that disclosure could pose reputational risks or contribute to the deterioration of the business environment. When developing the communications strategy, the insurer should be mindful of any legal and regulatory requirements regarding disclosure and confidentiality (see ICP 20 (Public disclosure)), and they also

			should carefully evaluate the potential reputational risk and impact on the business environment.
20		パラ 105 で監督当局は再建計画の評価に Resolution authority を含めるべき、と記載されているが、破綻処理の基準に抵触する可能性の低い保険会社の再建計画についても、破綻処理当局を交えて評価することは効率的ではないのではないか。	Paragraph 105 states that supervisors should include the resolution authority in the assessment of the recovery plan. However, even for insurance companies whose recovery plans are unlikely to meet the criteria for triggering resolution, such involvement may not be efficient approach.

(B) IAIS : 破綻処理権限、準備、および計画に関する改正 AP (アプリケーションペーパー) の市中協議

No.	質問(仮訳)	損保協会意見(和文)	損保協会意見(英文)
14		"Where a quantitative threshold is set, the exact level of this threshold ranges significantly between jurisdictions, with examples ranging between 70% and 150% of the Prescribed Capital Requirement (PCR);"に関して、ICS では 150% という比率は健全な財務状態であると考えられる。そのため、このような高い数値を破綻処理の開始トリガーの例として挙げることはミスリーディングであり、尚早な破綻処理の開始が許容されるかのような誤解を招く恐れがある。そのため、破綻処理の適切なタイミングに関する誤解釈を避けるため、数値の例示は削除すべきである。 また、削除が難しい場合は、このような数値を例示として挙げている理由の記載を求めたい。	Regarding, "Where a quantitative threshold is set, the exact level of this threshold ranges significantly between jurisdictions, with examples ranging between 70% and 150% of the Prescribed Capital Requirement (PCR);" it seems that a ratio of 150% is a sound financial condition under ICS. Therefore, referring such high figures as examples of triggers for initiating resolution proceedings is misleading and may lead to the misconception that premature commencement of resolution proceedings is permissible. To ensure clarity and avoid misinterpretation regarding the appropriate timing for resolution proceedings, these numerical examples should be removed. If removal is not feasible, we would like to request an explanation of the reason for citing such figures as examples.
20		パラ 100 : 2 ポツ目「停止措置は厳格に時間制限される (The stay is strictly limited in time)」と記載があるが、パラ 99 の記載に合わせ、"in time"ではなく、"The stay would need to apply	Paragraph 100: The second bullet point states "The stay is strictly limited in time." However, to align with the wording in Paragraph 99, it would be preferable to use phrasing such as "The stay would need to apply for a limited period of time" rather than "in time."

		for a limited period of time"等が良いのではないか。	
33	ボックス 5 に関するコメント：EU IRRD に基づく破綻処理計画要件	EU 域内で適用される IRRD の破綻処理計画の要件は、情報としては有益である一方、その他法域においては、保険市場の特性、規模、複雑性等が異なり、あくまで破綻処理枠組みの運用プロセスは各法域に委ねられるべきであることから、その旨を記載するか、影響力のある EU の事例のみならず、他の参考事例も例示いただきたい。	The requirements for IRRD resolution plans applicable within the EU provide valuable insights. However, given differences in the characteristics, scale, and complexity of insurance markets across other jurisdictions, the operational processes of resolution frameworks should be left to the discretion of each jurisdiction. Therefore, we would like to request that this point be explicitly stated or that examples from other relevant jurisdictions be provided, rather than focusing solely on the EU case.
41		<p>パラ 159 :</p> <p>Paradoxically 以降で、親会社の失敗は法人単位の失敗よりも "isolated" しやすいとの記載があるが、例含めて内容が不明瞭であり混乱を招くため、分かりやすく記載するか、本パラ自体を削除してはどうか。</p> <p>パラ 162 :</p> <p>保険会社に対し、情報収集と報告の能力をテストする目的で報告要請をアドホックに行うことには、保険会社に過度な負荷がかかることに懸念を覚える。情報提供の要請を行うにしても、当局による年次情報収集の一環としての実施を推奨することや、テスト実施の代替として保険会社に MIS 整備の周知を行うことでも代替可能であることなど、負担に配慮した文言とすべきである。</p>	<p>Paragraph 159: It says that failure at a parent level can sometimes be more "isolated" than failure of one or more legal entities, but the content, including the examples, is unclear and confusing. We suggest either revising the wording to provide greater clarity or deleting this paragraph entirely.</p> <p>Paragraph 162: We are concerned that ad hoc reporting requests to insurance companies for the purpose of testing their information gathering and reporting capabilities may impose an excessive burden on them. Even when requesting such information, the wording should be carefully formulated to reflect consideration for the burden. For examples, such requests could be recommended as part of the authorities' annual information collection process, or alternatively, raising awareness among insurance companies regarding MIS development could serve as a substitute for conducting tests.</p>
42		164 パラの 1 文目に関し、参照先は 132 パラではなく正しくは 133 パラだと思われる。	Regarding the first sentence of paragraph 164, the reference should be to paragraph 133, not paragraph 132.